

1641

Ручейковский р-н.

с. Стосари.

5 Б.т.в.м.

Absender: *Nikifor Schewzenko*

Moskwa Kreis

Postamt Moskwa

Postfach 100

Postfach 100

Postfach 100

Postfach 100

Postfach 100

Postfach 100

Postfach 100

Postfach 100

Postfach 100

Postkarte



Galla Lusar

S/u Lusar

Reschelowka

Postfach

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Сообщаю что я твои открытки получил
 одну ты что ты писал 6/1/43 а другую
 ты что 26. ты что 6 я получил 7/9-43. а ты 16/9.
 Конечно я дуже рад что ты хотя получил
 мою фоточку морду. я прошу тебе не забывать
 писать до меня писем до все получил
 а я ни одного кроме от тебе та а у мамы
 ери получил 2 открытки и фильм шина
 я не чувствую как ты е я так скучив
 за 11 месяцев. Конечно я дуже прошу
 тебе і хорю щоб була ты верно у
 мене я тебе не изменю никои абати
 ни. Конечно "Бозоко", Охридск восток
 Билом феодала. я буду злив Бог даст
 повирше в годому. пишу новости вам
 куродавай привети всем твоим родитам
 і куродавай. напиши что все казни і ідет
 пока до свидания. Селушо. Мерт. Без. М. 24

Меру

Саво М. Д.
 23/9-4

Absender:

Надавець:

Отправитель:

*Fra Rosa Maria
Großhof Kummerhöf
1/107 Georg Wagner*

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

*Молю еси вам хотіть
приблизно жывіться то
зашиною не журіться мені
жывіться хорошо но я за
вами нехочу чи мені буде
та мимута щоб здрова
за була все в душою
досвіданки маме оставай
жива здрова, а вы дівчата
щоб слухали не лайтець
між собою досвіданки*

Postkarte
mit Antwort

Назву области, повіту і уряду праці
писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда
писать латинскими буквами



An, Кому:

Rosa Maria Weck

in:

куди:

куда:

Straße:

Вулиця:

Улица:

Kreis:

Повіт:

Район:

Post-

amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

Missari

Reschetilowckin

Poltowska



Ort:
Lager- oder
Firmen-
Stempel

An, Komu: *da Bystanovskio*
grofstaof Nymarkts
1/1000 Georg Wagner



Postkarte
(Antwort)
Bidnoide do Nymarktu
Omem e Germaniio

Отправитель:
Надатель:
Absender:

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши wyra3но i тiльки на лiнiях! Пиши ясно и только на линиях!

20/7-43р. Добрий день мамо сестри Катана, Маруся
Ката, Лiза, Галя, i братик Коля, передаю я вам сердечна
привет и желая всего хорошего в вашей жизни.
Мамо пишу я вам третью открытку но вид вас уже можу
достигати чови iх не получаюте менi дуже нiщо, терпiть
ждати мамочко як знаю як язи, ваши скучало
то ще сама далеко вид своiа дiвчата дiвчата до
мене ходят i я до iх не ходю, будиши бо не ма дука
врешт хос в недiлю i кiробиши кой нiколи все тата
тате мамо пишiть менi обрати i кажишь як
ви живите. Мамо з моего дурного головно скрiзь все
якбi вам это растабував, а то мамо вкал нiкого з
родисив тiше лiв тати класнi, но буде врешт все
буде вкал ко лiснi, а айгас мамо живiт як кобуди

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraźnie і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лин.!

Absender: Mandelitsch Maria
Надавець: _____
Отправитель: _____

Jura - Lager

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Neumarkt (Oberpf.)
(Bayern)

Hogensburgerstr. 10

13/IX-43р. Здраветуйте дорогі мої
сестрички Маруся, Марусяно!
Фрочка! Откритки я всім всі полу-
чила ч за які вам щиро і щиро
ро дякую. Сівчатка! шлю я вам всім
одну откритку і написала ї ко-
зміш зокрема, але я більше не
маю откритки. Сівчатка я не
можу передати як я вам багато
дарю за те що ви мене
все не забули і

Postkarte
mit Antwort

Назву області, повіту і уряду
писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда
писати латинськими буквами



An, Кому: Wasilenko Maria

in: Ukraina
куди: _____
куда: _____
Straße: Slusari
Вулиця: _____
Улица: _____
Kreis: Reschetilowskoj
Повіт: _____
Район: _____
Dienstpost-
amt oder
Gebiet: Poltawska
Область: _____
Arbeitsamt: Reschetilowska
Уряд праці: _____
Бюро труда: _____

не поличилиме написати всі про откриття Сівратка всі
откриття поки що доводять і ви серіть на пошти, мають
мені і буду дуже рада. Сівратка про мою життя
вам нічого писати роблю на старому листі. Получаю по
25 марок в м-зі, але за шпигіт нікого не купим. Бо казана я
того не могла, що зразу драли на фр-ку скільки пада, а
останніх до казани в. Сіврата від колотіїв: маруся ворона і Катя Кулик
роблять по сценарію в баура. Лопушів і багилла в Києві ^{вона колишній} Василько
"напаста" і всія тиз др. що казани з ним драли, а що за Олексій
що пишів і нікого Олексія не багилла і не знаю жінка
взяли якого Олексія. Маруся ви пишів мені всі за новості про
"В.О.Г." але я нікого не догадуєся від кого і що. Маруся яко
як получи откриття пиши зразу відповіде і жай Сівратка
пишуть, щоб більше написали новостів, а всігда відпиши
я все еротографію. Вишло карточку. Ой! як я скучила не
можу передати, може приїде все новарий ея знову. Зовідати і
зему траву рудку привіт всім хлопцям і Сівраткам; швейц
Deulich u. auf der Linie schreiben! | Писати вправно! | Тільки на лінійках! | Писати ясно и только на линейках!

Absender: Wasilenko Maria
Надавець: Poltawska oblast
Отправитель: Reschetilowskoj raion
Sfajzari

Postkarte
(Antwort)

Відповідь до Німеччини
Antwort in Germanien



An, Кому: Manelitsch Maria.

Jura - Lager
Neumarkt (Oberpf.
Bayern.)

Ort: Regensburgerstr. 10
Lager- oder
Firmen-
Stempel

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraano і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лин !

Absender:

Надавець:

Отправитель:

Tortschunowa

Fenja

Gemeinschaftslager „Aug II“

Suhl/Thar.

276

Lagerstempel
mit genauer
postalischer Angabe

Postkarte
mit Antwort

Назву области, повіту і уряду праці
писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда
писать латинскими буквами



An, Кому:

Kolodan Paladyna

in:

Ukraine

куди:

куда:

Straße:

Вулиця:

Улиця:

Kreis:

Повіт:

Район:

Dienst-

amt:

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

Dorf Hüsarska

Reschetilivskii

Poltavska



24/III 43.
Зорівстуйте мені.
Робіт! Мені Робіт я
вас полюбивши що
люблю вікряти одержати
за яку думи і думи.
дякую що ви мене
не забуваєте.
Мені Робіт! з величчю

відкрити знано про ваші думки
 і згорав там же сім'ї сім'ї. Гомь Гольд!
 А вам напиши про своє життя
 життя моє проходить дуже і дуже
 добре. родно в моє доріччя як вам
 чиме поняти з той відкрити жини
 у бароці нас тут дуже багато 330.
 Гомь Гольд: тут можна зустріти
 з однієї кої що я зустріла жини
 жини: ще одні сім'ї Гомь Гольд
 як ви можете писати писати до
 то об вам думало самі сім'ї сім'ї
 і т.п. Гомь Гольд пока до подалі
 передавайте своїм жини жини
 а окрім сім'ї бабуси жини жини.

Deutsch u. auf der Linie schreiben | Писати вправно і тільки на лінії | Писати ясно и только на линиях

Absender: _____
 Надавець: _____
 Отправитель: _____

Postkarte

(Antwort)

Відповідь до Німеччини

Antwort in Germanien



An, Кому:

Tortshynova

Fern
 Gemeinschaftslager „Aue II“
 Suhl/Thür.

Ort:

Lager- oder
 Firmen-
 Stempel

276

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linle schreiben! Пиши виразно і тільки на лінійх! Пиши ясно и только на лин.

Absender:

Unida Anna

Надавець:

Prinzessin u/m

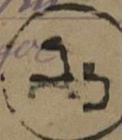
Отправитель:

Церковляго

Lagerstempel

mit genauer

postalischer Angabe



Postkarte

Україна

mit Antwort

Назву области, повіту і Уряду праці
писати латинськими буквами
Район, область-и бюро труда
писать латинскими буквами



Луїзіана одкрітка / Зверсеня 1943р.

Здрастуйте мої дорогі рідненні!

Татусіа і мамусіа брати і сестри

Як вистам проживавти я прожи

ваю так живу таїі родіньє

Змива, писом від вас не получаю

за 3 місяці одно писмо від вас

получила а вам уже безцоту

писала~~те~~ чи ви получаете чи

чи ні я казнаю чи ни хочити

відписувати чи забрліщо

забрали то напишм

Ap, Кому:

Unida Anna

in:

Sfuzari

куди:

куда:

Straße:

Вулиця:

Улица:

Kreis:

Beschetilavka

Plovit:

Район:

Dienstpost-

amt oder

Paltauba

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

Ort:
Lager- oder
Prüfen-
Stempel

Stenzler u/m
Königsberg

An, Komu: Linda Anna

Deutschland



Postkarte
(Antwort)
Bidoev do Nimechutu
Omet v Termanu

Адрес: Linda Anna
Копия, Бидеу до
Отправитель: Linda Anna
Надатель: Linda Anna

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши ясно и только на линиях! Пиши ясно и только на линиях!

Хочу ще одно цієї дівчата що замало митаньскі голубчатого
кутлі не жодня листа і похилли а я і писом не голубчатого
то так жале що не можна пиришити Папама хіба вам
важно написати в такі писма Папама на пісміт з мамаша
не хворі хай не журеся до я думаю у скорім времі звернути
додому Папама пісміт ті Андруши не пиригубвали ні дїти мої
вїдї дома Папама я вислала свого картошку ну низкою і паку
тані і востроє що приїліт мені картошку бо мені дуже
скупно Папама і скиміт Гелі С. одрис Папама дуже я востроє
Папама не жїт мамаші хай не журеся мамаша не журеся
пісміт ті дїти Дуся дома і кого зобрали і жодна Папама на
вїдали робочі костюми по зможогми і кулки ну Досвідання
Папама і мамаша Дуся. Мате Гете Соке Альона мамаша
налініт своє рукою мені одо слово Геліа пісміт Напошту
і возїт откритом пісміт похелїтї мені ну Досвідання
всім привіт вам дочка

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши вразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лини!